

En collaboration avec la **COMMUNE de JEBSHEIM** et l'**A.S. JEBSHEIM**,
la section d'Athlétisme du **C.S.L. NEUF-BRISACH** organise le

25° "CIRCUIT PEDESTRE DU RIED"

Dimanche 7 octobre 1990

Dans le cadre de cette organisation a également lieu le
16° MEMORIAL Jean-Jacques VONARB à la MARCHE.

PROGRAMME - HORAIRE DE LA MANIFESTATION

- 13h00 : Ouverture des vestiaires - DOSSARDS : à la Salle Polyvalente
(près du terrain de football)
- 14h00 : Départ du 16° MEMORIAL Jean-Jacques VONARB à la MARCHE (10,6 km)
- de 14h00 à 14h45 : Courses d'Encadrement pour JEUNES dans le lotissement :
Enfants de 8 à 14 ans - Distances de 500 à 1500m.
- 14h45 : Arrivée des marcheurs
- 15h20 : Départ du 25° " CIRCUIT PEDESTRE DU RIED" - COURSE (10,6 km)
- 15h50 : Arrivée des coureurs
- 17h00 : Lecture du Palmarès et Distribution des Prix (à la Salle Polyvalente)

PARCOURS - ITINERAIRE

COURSE et MARCHE : 10,6 km sur parcours plat entièrement macadamisé.
DEPART devant la Mairie,
puis circuit JEBSHEIM - RIEDWIHR - WICKERSCHWIHR - MUNTZENHEIM - JEBSHEIM,
ARRIVEE devant la Salle Polyvalente.

DROIT D'INSCRIPTION

- Inscription GRATUITE pour les Courses d'Encadrement
- F 15 pour le CIRCUIT du RIED (Marche et Course).

RENSEIGNEMENTS et INSCRIPTIONS

auprès de Jean RITZENTHALER 3 route du Vin 68240 KIENTZHEIM

PRIX et RECOMPENSES

Coupes, Prix et Lots seront remis aux meilleurs de chaque catégorie.
Challenge SCHERTZINGER à la meilleure équipe de 5 (addition des places de 5 athlètes).

CLASSEMENT de la MANIFESTATION

Il ne sera pas établi de classement complet le jour de la manifestation. A l'arrivée, chaque coureur recevra un billet lui indiquant sa place, qui sera affichée sur une feuille de concordance afin de lui permettre de connaître le temps réalisé.

Les clubs recevront un classement complet et officiel. Les athlètes individuels qui désirent le bilan complet de la manifestation sont invités à mentionner leur adresse au verso du carton-dossard qu'ils portent pendant la compétition.

AVEC NOS SOUHAITS DE REUSSITE ET NOS SALUTATIONS SPORTIVES!

Le C.S.L. NEUF-BRISACH

résultats

COURSE : 25^{ème} Circuit du Ried DATE : 07/10/80 LIEU : JEBBSHEIM
CATEGORIE : JEBBSHEIM - 7/10/80

Cl.	NOM	Prénom	Année	CLUB ou VILLE	TEMPS	OBSERVATIONS
1	KOLBECK	Gérard	64	ASPTTS	33'29	
2	GRI SWEG	François	58	ST LOUIS R.C.	34'35	
3	MAUFFRAY	François	62	SCHILTIGHEIM	34'48	
4	SCHMITT	Bruno	56	CSL NB	34'55	
5	FORMELLI	Pascal	64	CSL NB	34'58	
6	WININGER	Pascal		ASPTT Mulhouse	35'30	
7	FERRIN	Guérino	57	12 ^{RC} MULHEIM	35'32	
8	BENOÎT	Frédéric	61	CSL NB	35'38	
9	BROGGI	Alain	63	ASPTT S	35'39	
10	HAEBIG	Philippe	63	ESRCAC	35'39	
11	ARIDI	Mokhtar	61	ESRCAC	35'40	
12	WEIS	Werner	55	TV BIBERACH	35'49	
13	STAUB	André	47	CCA R	35'52	1 ^{er} V1
14	FRANÇOIS	Michel	59	UST A	36'22	
15	HOFFARTH	Claude	47	SG WANTEENAU	36'30	2 ^{ème} V1
16	HEINRICH	Christian	67	AS MUNSTER	36'39	
17	KLUFTS	Jean-Paul	53	CMC	36'53	
18	MALGARINI	Serge	62	CSL NB	36'55	
19	KIENAST	Daniel	54	SP MITTLACH	36'57	
20	LABOUREL	J. Luc	49	CSL NB	37'15	3 ^{ème} V1
21	LALEVEE	J. Marc	55	CSL NB	37'16	
22	FREIDENBERGER	Pascal	72	ESRCAC	37'25	1 ^{er} Junior
23	GEUEON	Bernard	51	UBS	37'32	
24	JAEGLE	J. Paul	49	AS MUNSTER	37'47	4 ^{ème} V1
25	CONSTANZER	Emmanuel	71	ACV S. ^{te} M. aux Mines	37'51	2 ^{ème} Junior
26	BADER	Richard	50	SG ERSTEIN	37'54	5 ^{ème} V1
27	BERINGER	Etienne	42	CSL NB	38'04	6 ^{ème} V1
28	COURRIER	J. Claude	46	MOYENMOUTIER (88)	38'09	7 ^{ème} V1
29	THIEBAULT	Philippe	47	CSL NB	38'14	8 ^{ème} V1
30	VOEGELE	Pierre	47	MJC Schœwiller	38'24	9 ^{ème} V1
31	DA SILVA	David	65	CSL NB	38'28	
32	TRABER	Daniel	66	CCA R	38'31	
33	GRAFF	Norbert	59	AS MUNSTER	38'33	
34	SIEREJCZYK	Georges	47	AS RIEBAUVILLÉ	38'44	10 ^{ème} V1
35	MARY	Bernard	57	CSL NB	38'45	

RESULTATS

COURSE : 25^e Circuit du Ried . DATE : 07/10/90 LIEU : JEBBSHEIM

CATEGORIE :

Cl ^t	NOM	PRENOM	Année	CLUB ou VILLE	TEMPS		
35							
36	BLATZ	Christian	50	CSL NB	38'47"	11 ⁰ V1	
37	BARTH	Christophe	70	C me	38'53"	EM	
38	LAURENT	Christophe	70	MJC Scherwiller	38'58"	EM	
39	LUDWIG	Christophe	65	Jebbsheim	39'00"		
40	BERINGER	Michel	49	CSL NB	39'03"	12 ⁰ V1	39'
41	HAENNEL	Alain	58	Strasbourg	39'10"		
42	FEDER	Dominique	71	CSL N-B	39'12"	3 ⁰ J	
43	TRAPANI	Lesed	63	SAO Colmar	39'12"		
44	BLIN	Sylvain	73	Wettolsheim	39'18"	1 ⁰ C	
45	WOELFFLIN	Christian	46	AS Gien	39'25"	13 ⁰ V1	
46	GOTTI	Christophe	62	Annemasse (74)	39'35"		
47	HEBDING	Gilles	62	Blodelsheim	39'35"		
48	ADAM	Jacques	50	CSL NB	39'38"	14 ⁰ V1	
49	SPRINGER	Christophe	72	ESR C Ae	39'56"	4 ⁰ J	
50	PATARD	Jean-marc	52	SC Florival	40'05"		
51	FRIEM	Philippe	70	ESR CAE	40'11"	E	
52	BARTH	Joseph	49	SLC Damm et 4V.	40'15"	15 ⁰ V1	
53	BAUMERT	Karel	53	ACV St. m cm	40'24"		
54	QUEROULT	Michel	53	Wettwiller	40'28"		
55	HEJ OAKA	Jocelyn	52	ESR CAE	40'28"		
56	GANTZ	André	44	ESR CAE	40'39"	16 ⁰ V1	
57	BUITIKHOFFER	marc	55	CSL NB	40'41"		
58	RUM LA ND	André	47	Soultzeren	40'43"	17 ⁰ V1	
59	AMANN	Jean Claude	61	SAO Colmar	40'44"		
60	HAERBIG	Christophe	71	ESR CAE	40'45"	5 ⁰ J	
61	LUDWIG	Philippe	64	Colmar	40'45"		
62	VONE	Serge	54	Triethem A Colmar	40'57"		
63	CHENAL	Lesed	57	CSL NB	40'58"		
64	CLAUDON	Alain	71	AS Ribeauviller	41'04"	5 ⁰ J	
65	WAGNER	Michel	51	Colmar	41'07"		
66	BUTLERIN	J. Jacques	42	CSL NB	41'11"	18 ⁰ V1	
67	CUCCA	François	51	MJC ville	41'16"		
68	CAILLERE	J. François	73	CSL N-B	41'18"	2 ⁰ C	
69	VADTI	Mohamed	42	CSL NB	41'18"	1 ⁰ V2	
70	DEK	Christophe	52	Strasbourg	41'28"		

Cl.	NOM	PRENOM	Année	CLUB ou VILLE	TEMPS	
71	BIÉHLER	José	55	FCCG	41'31	
72	DIPPONG	Norbert	62	ACE	41'32	
73	RITZENTHALER	Jean	41	CSL NB	41'34	19 ⁰ VH
74	STRAUEL	J. Paul	50	CSL NB	41'42	
75	ANCEL	Albert	47	CSL NB	41'42	
76	WINTERHALTER	Marc	51	SKIClub Florival	41'55	
77	WILLEM	Robert	44	OSTHEIM	41'57	
78	KEMPF	Dominique	74	AS MUNSTER	41'58	
79	B LGER	Marcel	55	CSS BERGHEIM	42'00	
80	SCHMITT	Frédéric	63	CSL NB	42'14	
81	LALEVEE	Patrick	57	RESDA RAON (88)	42'19	
82	WEIGEL	Martial	69	AS MUNSTER	42'22	
83	MANGEOLLE	Guy	56	CSL NB	42'23	
84	GREWIS	Lionnel	70	CSL NB	42'29	
85	MARCK	Claude	46	Kaysersberg	42'31	
86	PETITNICOLAS	Michel	63	RESDA RAON (88)	42'38	
87	BACHSCHMIDT	Thierry	74	CMC	42'45	
88	HIRSTEL	Bernard	71	ESRCAC	42'49	
89	DIMAURO	Paulo	74	FCCG	42'52	
90	JAEGER	Olivier	67	ESRCAC	43'14	
91	MEINHARDT	J. Pascal	56	CSL NB	43'26	
92	TSCHENN	J. Luc	54	CSL NB	43'26	
93	WOLFF	Bernard	42	TAGOLSHEIM	43'28	
94	SOURD	Bernard	48	RESDA RAON (88)	43'42	
95	ROHMER	Philippe	64	ARTZENHEIM	43'43	
96	FLEICHER	Police	54	SAO COLMAR	43'47	
97	NUSSBAUM	Michel	45	USTA	44'19	
98	SAMUEL	Joël	62	MJC VILLE	44'35	
99	FUCHS	Roger	55	HORBOURG WITR	44'42	
100	BRAESCH	J. Marc	53	COLMAR	44'47	
101	MIERAC	J. Claude	59	SKI-club MASEVAUX	44'51	
102	RIESS	Laurence	68	ESRCAC	44'52	(10 ^e fin)
103	BRONNER	Patrick	52	ESRCAC	44'53	
104	METZ	René	46	VACA Scheuwiller	44'53	
105	COUTY	François	57	COLMAR	44'56	
106	WODEY	Franck	53	AS MUNSTER	44'58	

résultats

COURSE : 25^e Circuit du Rhin DATE : 07/10/30 LIEU : JERSHEIM

CATEGORIE :

Cl't	NOM	Prénom	Année	CLUB ou VILLE	TEMPS	OBSERVATIONS
1						
2						
3						
4						
5						
6						
107	FISCHER	Helmut	44	St Wantzenau	44'53"	V1
108	MEYER	Yves	65	Vogelsheim	45'02"	
109	GESCHWIND	Jean-Luc	53	SLC St Louis	45'10"	
110	HININGER	Thierry	61	Soultzheim	45'10"	
111	RUBBINO	Carmelo	63	Colmar	45'16"	
112	SCHULTZ	François	46	CSLNB	45'21"	V1
113	DIETSCH	Saul	56	CSLNB	45'28"	
114	WALDECK	Christophe	67	Colmar	45'37"	
115	WOLF	Charles	38	Betzshausen	45'53	V2
116	EIGLE	Lionel	64	CSL NB	45'53	
117	GILG	Saul	60	CSL NB	46'00	
118	WACH	Robert	44	Illzach	46'09"	V1
119	WEHRLE	Claude	55	CSLNB	46'17"	
120	FRITSCHE	Stéphane	55	APCS Mulhouse	46'19"	
121	ANKENMANN	Martin	36	Wollfishheim	46'22"	V2
122	BISCHHOFF	Christian	55	Rouffsch	46'23"	
123	DASTIT	Corinne	68	CSLNB	46'25"	2 ^o fem
124	BARFOIGNE	Christian	44	CSLNB	46'25"	V1
125	RUBBINO	Salvatore	60	St Louis	46'31"	
126	HUBER	Dominique	63	Munwiller	46'37"	E
127	SPILHMAN	André	33	SC Sondernach	46'45"	V2
128	KOPF	Nothalie	66	ASPTT Mulhouse	46'53"	3 ^o fem
129	MONA	Christophe	67	ASPTT Mulhouse	46'54"	
130	FELTZ	Raymond	49	St Wantzenau	47'10	V1
131	PURKA	Sébastien	76	Colmar	47'21	MM
132	KURT	Karl	64	Waldkirch ID	47'37	
133	HUBER	Claude	50	ASPTT Strasbourg	47'38"	V1
134	MEISTERMANN	Thierry	58	CMC	47'47"	
135	WACH	Rose Marie	56	ASPTT Mulhouse	47'54"	4 ^o fem

Cl't	NOM	PRENOM	Année	CLUB ou VILLE	TEMPS	
71	OLIVIER	Laurent	59	FESSENHEIM	55'36	
72	ERB	Gilbert	30	ILLKIRCH GRAFFENST.	58'43	V3M
73	BAFFOIGNE	Simone	41	CSL NB	1 ^h 00'04	Fém.
74	UBRIG	Chantal	56	STRASBOURG	1 ^h 03'20	Fém.
75	DAESSLE	Angèle	41	CSL NB	1 ^h 14'59	Fém.
76	GIROUD	M. Jeanne	41	CSL NB	1 ^h 14'59	Fém.

Jebsheim

25^e circuit du Ried

300 coureurs pour la doyenne



La salle polyvalente de Jebsheim était dimanche après-midi le point central du circuit du Ried, doyenne des courses en Alsace, pour les inscriptions, l'accueil, les vestiaires et le soir pour la cérémonie protocolaire des résultats. C'était la 25^e édition de ce circuit et près de 300 athlètes étaient à l'appel des organisateurs. Pour la partie technique, c'était le CSL Neuf-Brisach qui dirigeait les débats avec le soutien de la municipalité et de l'AS Jebsheim.

Dès 14h, les jeunes évoluaient dans les rues du lotissement. Certaines courses étaient très animées, surtout chez les garçons. La présence de quelques jeunes de Jebsheim faisait monter l'atmosphère. Ainsi, Stéphane Boulanger était tout prêt pour monter sur le podium, il décrocha une 4^e place en catégorie benjamins, Frédéric Jæger chez les poussins terminait 9^e.

La marche fut une simple formalité pour l'Allemand Alfons Schwarz et pour la course, Gérard Kolbeck, le fils du prestigieux Fernand Kolbeck (5 fois au palmarès) tenait la dragée haute à près de 200 coureurs. Le plus dangereux

rival fut le Ludovicien François Grisweg. Dans cette épreuve, il faut noter la 39^e place de Thierry Ludwig, un local qui réalise chaque année un bon résultat, mais aussi François Loos et Yves Chavant. Jean-Paul Strauel, de Grussenheim, est chaque année fidèle à la manifestation même dans les tâches de préparation. L'ancien receveur des Postes locales Robert Wilhelm tenait lui aussi à être de la partie, de même que l'ancien de Jebsheim, Jean Ritzenthaler, au four et au moulin, qui effectuait son 25^e circuit du Ried.

A la fin de la journée, les meilleurs participants recevaient les

honneurs dans la salle polyvalente lors de la lecture du palmarès en présence de M. Jean-Jacques Ritzenthaler, maire, M^{me} Cathy Haberkorn, adjoint, M. Jean-Paul Klein, conseiller municipal et M. Haberkorn, président de l'AS Jebsheim.

Voici les résultats des jeunes. (Pour les autres catégories, voir les « Dernières Nouvelles du Lundi »).

● FILLES

Super poussins (500 m): 1) Cathy Rohmer (Wittelsheim), 2) Cindy Ferrin (12^e RC), 3) Line Beringer (CSL NB), 4) Marie Battering (Colmar), 5) Gaëlle Mangeolle (CSL NB).

Poussines (500 m): 1) Emmanuelle Baffoigne (CSL NB), 2) Caroline Klufts (CMC).

Benjamines (1000 m): 1) Séverine Gobron (Ste-Croix-en-Plaine), 2) Sylvia Kuster (FCG).

Minimes (1500 m): 1) Houda Guira (CSL NB), 2) Lætitia Loiseau (CSL NB).

● GARÇONS

Super-poussins: 1) Jérémy Bohn (CSL NB), 2) Alexandre Schultz (CSL NB), 3) J.-Fr. Fritsch (APCQHM), 4) Thierry Mochel (FCG), 5) Xavier Battering (Colmar), 6) David Voëgle (Ebersheim), 7) J.-Sébastien Lalevée (CSL NB), 8) Noël Perri (CSL NB), 9) Julien Wehrle (CSL NB).

Poussins: 1) Nicolas Ledermann (FCG), 2) Olivier Llorente (FCG), 3) Lionel Lossier (FCG), 4) Yannick Ferrin (12^e RC), 5) Emmanuel Jæger (FC Illhœusern), 6) Yann Thibaut (ASCS), 7) Lionel Franck (Wintzenheim), 8) Mathieu Fleischer (SAO Colmar), 9) Frédéric Jæger (Jebsheim), 10) Grégory Ferrin (12^e RC), 11) Julien Stœtzer (Jebsheim), 12) Laurent Grosseny (CSL NB), 13) Yvan Ritzenthaler (Jebsheim), 14) Olivier Affholder (CSL NB), 15) Olivier Lane (CSL NB).

Benjamins: 1) Nicolas Godefroy (CSL NB), 2) Armand Duval (CSL NB), 3) Christophe Flaudin (12^e RC), 4) Stéphane Boulanger (Jebsheim), 5) Stève Baum (Jebsheim), 6) Matthieu Farqueton (CSL NB).

résultats

COURSE : 16^e Mémorial Vossler DATE : 07/10/90 LIEU : JEBSHEIM
CATEGORIE :

Cl.	NOM	Prénom	Année	CLUB ou VILLE	TEMPS	OBSERVATIONS
1	SCHWARZ	Alfon	54	LAC Quelle Futh D	52'33"	
2	ZAERINGER	Olman	71	TB Bad Krozingen/D	54'14"	1 ^{er} Junior
3	MARTER	Christophe	65	Guebwiller	54'57"	
4	HUART	Gilles	60	CSL Neuf Brisach	55'11"	
5	STEIBLÉ	Uwe	73	TB Bad Krozingen/D	55'43"	1 ^{er} Cadet
6	GILK	Paul	60	CSL Neuf Brisach	56'11"	
7	SCHNEIDER	Bernard	53	U1 Strasbourg	56'24"	
8	STEIBLÉ	Andy	73	TB Bad Krozingen/D	57'49"	2 ^{ème} Cadet
9	LOSSER	Didier	55	FC Guebwiller	59'32"	
10	ROBITZER	Régis	74	V. Brumath Sar	1h00'51"	3 ^{ème} Cadet
11	MICHEL	Robert	48	CCA Raiffach	1h00'55"	1 ^{er} V1
12	MICHAU	Philippe	55	CCA Raiffach	1h04'08"	
13	ZAERINGER	Franz	40	TB Bad Krozingen/D	1h08'05"	1 ^{er} V2
14	THIBAUT	Régis	47	ASC Strasbourg	1h05'17"	2 ^{ème} V1
15	MARTIN	Monique	46	Freidenhof / CH	1h12'55"	1 ^{er} V1
16	SAVIGNAC	Roger	28	CSL Neuf-Brisach	1h22'26"	1 ^{er} V3
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
32						
33						
34						
35						

résultats

COURSE : SUPER -

DATE : 07/10/90 LIEU : DEBSHEIN

CATEGORIE :

Pushing

(1981-82.)

500 M² Park n(1)

Clt	NOM	Prénom	Année	CLUB ou VILLE	TEMPS	OBSERVATIONS
1	ROHMER	Cathy	82	WITTELSHEIM	2'08	
2	FERRIO	Cindy	82	12 ^e RC	2'14	
3	BERINGER	Lina	82	CSL NB	2'25	
4	BATTINGER	Marc	83	COLDAR	2'28	
5	HANGELER	Päule	82	CSL NB	2'33	
6	BADER	Judith	82	SAND (G)	2'40	
7	BADER	Florentine	81	SAND (L)	2'44	
8	JAEGER	Irisalaine	82	Foyer Rhodanien	2'53	
9	MEIZ	Carole	85	SCHENWILLEN	3'13	
10	FENNIN	Aurèle	86	12 RC	4'31	
(2) COURSE DES ROUSSINES				(1979 - 1980)		
<u>500 M.</u>						
1	BATFOIRNE	Gérardine	79	CSL NB	2'22	
2	KLUFIS	Guéline	80	CTC	3'01	
(3) COURSE DES BENDASINES				(1977 - 1978)		
<u>1000 M.</u>						
1	EGBRON	Sylvie	77	St Louis e Phn	4'21	
2	KUSTEN	Sylvia	79	F.C.P.	4'26	
(4) COURSE DES MINIERES				(1975 - 1976)		
<u>1500 M.</u>						
1	QUIRA	Honda	76	CSL NB	7'51	
2	COISEAU	Lutitia	76	" "	8'16	

résultats

COURSE :

DATE : 07/08/80 LIEU :

De Basse

CATEGORIE :

SUPER ROUSSINS (1981-82)

Course n° 5

500 M.

Clé	NOM	Prénom	Année	CLUB ou VILLE	TEMPS	OBSERVATIONS
1	BOHN	Jérôme	81	CSL NB	2'06	
2	SCHULTZ	Alexandre	82	CSL NB	2'07	
3	FRITSCH	Jérôme	81	APC 9117	2'11	
4	LEDEGANN	Nicolas	79	FC9	2'11	
5	MOCHER	Thierry	82	FC9	2'18	
6	BATTINGER	Yann	82	COLDAR	2'26	
7	VOEGEL	David	81	EBERSHEIM	2'30	
8	LALUEVE	J. Sébastien	84	CSL NB	2'31	
9	PERRI	Noël	81	CSL NB	2'32	
10	WEHRLE	Julien	84	CSL NB	2'44	
11	HANAVER		83	CCAR	2'46	
12	BIEHLER	Cédric	83	FC9	2'47	
13	FRANCK	Yannick	83	Mundisport Wint.	2'50	
14	METZ	Jacques	83	SCHERWILLER	2'52	
15	FRITSCH	Mathieu	84	APC 9117	2'58	
16	HESTIN	Kévin	84	COLDAR	3'12	
17	WAGNER	Arnaud	84	COLDAR		
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
32						
33						
34						
35						